

LE CHANT DU STYRÈNE

Texte de Raymond Queneau - version retenue par Alain Resnais pour le film

O temps, suspends ton bol, ô matière plastique !
D'où viens-tu ? Qui es-tu ? et qu'est-ce qui explique
Tes rares qualités ? De quoi es-tu donc fait ?
Quelle est son origine ? En partant de l'objet
Retrouvons ses aïeux ! Qu'à l'envers se déroule
son histoire exemplaire.

Voici d'abord le moule.
Incluant la matrice, être mystérieux,
il engendre le bol ou bien tout ce qu'on veut.
Mais le moule est lui-même inclus dans une presse
qui injecte la pâte et conforme la pièce.
Ce qui présente donc le très grand avantage
d'avoir l'objet fini sans autre façonnage.

Le moule coûte cher : c'est un inconvénient -
mais il peut re-servir sur d'autres continents

Le fromage sous vide est une autre façon
d'obtenir des objets : par simple aspiration.

A l'étape antérieure, adroitement rangé,
Le matériau tiédi est en plaque extrudé.

Pour entrer dans la buse il fallait le piston
et le manchon chauffant - ou le chauffant manchon
Auquel on fournissait - Quoi ? Le polystyrène
vivace et turbulent qui se hâte et s'égrène.
Et l'essaim granulé sur le tamis vibrant
fourmillait tout heureux d'un si beau colorant.

Avant d'être granule on avait été jonc,
joncs de toutes couleurs, teintes, nuances, tons

Ces joncs avaient été suivant une filière
un boudin que sans fin une vis agglomère
Et ce qui donnait lieu à l'agglutination ?
Des perles colorées de toutes les façons.
Et colorées comment ? Là devient homogène,
le pigment qu'on mélange à du polystyrène.

Mais avant il fallut que le produit séchât
et, rotativement, le produit trébucha.

C'est alors que naquit notre polystyrène
polymère produit du plus simple styrène.
Polymérisation : ce mot, chacun le sait,
désigne l'obtention d'un complexe élevé
de poids moléculaire. Et dans un autoclave
machine élémentaire à la panse concave
les molécules donc s'accrochant, se liant
en perles se formaient. Oui, mais - auparavant ?
Le styrène n'était qu'un liquide incolore
Quelque peu explosif et non pas inodore.

Et regardez-le bien : c'est la seule occasion
pour vous d'apercevoir le liquide en question.

Le styrène est produit en grande quantité
A partir de l'éthyl-benzène surchauffé.
Faut un catalyseur comme cela se nomme
oxyde ou bien de zinc ou bien de magnésium.

Le styrène autrefois s'extrayait du benjoin
provenant du styrax, arbuste indonésien.

De tuyau en tuyau ainsi nous remontons
à travers le désert des canalisations
vers les produits premiers, vers la matière abstraite
qui circulait sans fin, effective et secrète.

On lave et on distille et puis on redistille
et ce ne sont pas là exercices de style
l'éthylbenzène peut - et doit même éclater
si la température atteint certain degré.

Il faut se demander maintenant d'où proviennent
ces produits essentiels : éthylène et benzène.
Ils s'extraient du pétrole, un liquide magique
qu'on trouve de Bordeaux jusqu'au coeur de l'Afrique.

Ils s'extraient du pétrole et aussi du charbon.
Pour faire l'un et l'autre, et l'autre et l'un sont bons.
Se transforment en gaz, le charbon se combure
et donne alors naissance à ces hydrocarbures.

On pourrait repartir sur ces nouvelles pistes
et rechercher pourquoi et l'un et l'autre existent.
Le pétrole vient-il de masses de poissons ?
On ne sait pas trop ni d'où vient le charbon.
Le pétrole vient-il du plancton en gésine ?
Question controversée... obscures origines...

Et pétrole et charbon s'en allaient en fumée
Quand le chimiste vint qui eut l'heureuse idée
de rendre ces nuées solides et d'en faire
d'innombrables objets au but utilitaire.
En matériaux nouveaux ces obscures résidus
Sont ainsi transformés. Il en est d'inconnus
qui attendent encore un travail similaire
pour faire le sujet d'autres documentaires.

LE CHANT DU STYRÈNE

Texte de Raymond Queneau - version non retenue par Alain Resnais mais publiée par Raymond Queneau

O temps, suspends ton bol, ô matière plastique
D'où viens-tu ? Qui es-tu ? et qu'est-ce qui explique
Tes rares qualités ? De quoi donc es-tu fait ?
D'où donc es-tu parti ? Remontons de l'objet
A ses aïeux lointains ! Qu'à l'envers se déroule
Son histoire exemplaire. Voici d'abord le moule.
Incluant la matrice, être mystérieux,
Il engendre le bol ou bien tout ce qu'on veut.
Mais le moule est lui-même inclus dans une presse
Qui injecte la pâte et conforme la pièce,
Ce qui présente donc le très grand avantage
D'avoir l'objet fini sans autre façonnage.
Le moule coûte cher ; c'est un inconvénient.
On le loue il est vrai, même à ses concurrents.
Le formage sous vide est une autre façon
D'obtenir des objets : par simple aspiration.
A l'étape antérieure, soigneusement rangé,
Le matériau tiédi est en plaque extrudé.
Pour entrer dans la buse il fallait un piston
Et le manchon chauffant - ou le chauffant manchon
Auquel on fournissait - Quoi ? Le polystyrène
Vivace et turbulent qui se hâte et s'égrène.
Et l'essaim granulé sur le tamis vibrant
Fourmillait tout heureux d'un si beau colorant.
Avant d'être granule on avait été jonc,
Joncs de toutes couleurs, teintes, nuances, tons.
Ces joncs avaient été, suivant une filière,
Un boudin que sans fin une vis agglomère.
Et ce qui donnait lieu à l'agglutination ?
Des perles colorées de toutes les façons.
Et colorées comment ? Là devint homogène
Le pigment qu'on mélange à du polystyrène.
Mais avant il fallut que le produit séchât
Et, rotativement, le produit trébucha.
A peine était-il né, notre polystyrène.
Polymère produit du plus simple styrène.
Polymérisation : ce mot, chacun le sait,
Désigne l'obtention d'un complexe élevé
De poids moléculaire. Et dans un autoclave,
Machine élémentaire à la panse concave,
Les molécules donc s'accrochant à se liant
En perles se formaient. Oui, mais - auparavant ?
Le styrène n'était qu'un liquide incolore
Quelque peu explosif, et non pas inodore.
Et regardez-le bien ; c'est la seule occasion
Pour vous d'apercevoir ce qui est en question.
Le styrène est produit en grande quantité
A partir de l'éthyl-benzène surchauffé.
Le styrène autrefois s'extrayait du benjoin,
Provenant du styrax, arbuste indonésien.
De tuyau en tuyau ainsi nous remontons,
A travers le désert des canalisations,
Vers les produits premiers, vers la matière abstraite
Qui circulait sans fin, effective et secrète.
On lave et on distille et puis on redistille
Et ce ne sont pas là exercices de style :
L'éthylbenzène peut - et doit même éclater

Si la température atteint certain degré.
Quant à l'éthylbenzène, il provient, c'est limpide,
De la combinaison du benzène liquide
Avec l'éthylène, une simple vapeur.
Éthylène et benzène ont pour générateurs
Soit charbon, soit pétrole, ou pétrole ou charbon.
Pour faire l'autre et l'un l'un et l'autre sont bons.
On pourrait repartir sur ces nouvelles pistes
Et rechercher pourquoi et l'autre et l'un existent.
Le pétrole vient-il de masses de poissons ?
On ne le sait pas trop ni d'où vient le charbon.
Le pétrole vient-il du plancton en gésine ?
Question controversée... obscures origines...
Et pétrole et charbon s'en allaient en fumée
Quand le chimiste vint qui eut l'heureuse idée
De rendre ces nuées solides et d'en faire
D'innombrables objets au but utilitaire.
En matériaux nouveaux ces obscurs résidus
Sont ainsi transformés. Il en est d'inconnus
Qui attendent encore la mutation chimique
Pour mériter enfin la vente à prix unique.

LE CHANT DU STYRENE

Texte de Raymond Queneau - version non retenue

O temps suspends ton bol ! ô matière plastique !
Où vas-tu ? d' où viens-tu ? et qu'est-ce qui explique
tes rares qualités ? de ce monde d'objets
quelle est donc l'origine ? Qu'à l'envers se déroule
leur histoire exemplaire ! Elle commence au moule.
Incluant la matrice, objet mystérieux,
il engendre le bol, précis et consciencieux

Cette carte en relief se boursoufle et s'inquiète
pour devenir enfin dieu table ou bien cuvette

Pour entrer dans le moule, il fallait le piston
et le manchon chauffant - ou le chauffent manchon -
Auquel on fournissait - Quoi ? le polystyrène
vivace et turbulent qui se hâte et s'égrène

et l'essaim granulé sur le tamis vibrant
fourmillait tout heureux d'un si beau colorant

Avant d'être granulé, on avait été jonc
Le jonc, ce fil d'Ariane, amène tout le long
de machines sans fin à cet état primaire
que le styrène prit devenant polymère.
Mais pourquoi transformé en boudin puis en jonc
pour ensuite subir une granulation
avait-il tout d'abord la forme de granule,
celât nous l'ignorons, malgré le fascicule
à nous communiqué pour documentation.
Sur ce point-là, hélas, on n'en sait pas plus long.

C'est alors que naquit notre polystyrène,
polymère produit du plus simple styrène.
Polymérisation : ce mot, chacun le sait,
désigne l'obtention d'un complexe élevé
de poids moléculaire. S'accrochant et se liant
en files, en chaînons, se réorganisant,
la molécule prend cette allure élastique
justifiant le nom de matière plastique.
Le styrène n'était qu'un liquide incolore
quelque peu explosif, et non inodore.

Le styrène est produit en grande quantité
à partir de l'éthyl-benzène surchauffé.
Faut un catalyseur, comme cela se nomme :
oxyde ou bien de zinc ou bien de magnésium.

Le styrène autrefois s'extrayait du benjoin,
provenant du styrax, arbuste indonésien.

De tuyau en tuyau ainsi nous remontons
à travers le désert des canalisations
vers les produits premiers, où la matière abstraite
circule sans fin, effective et secrète.

On lave et on distille, et puis on redistille,
et ce ne sont pas là exercices de style
l'éthylbenzène peut – et doit même éclater
si la température atteint certain degré

L'éthylbenzène vient de la coexistence
de l'éthylène avec le benzène en présence
de chlorure d'aluminium catalyseur.
L'éthylène est un gaz, une simple vapeur
le benzène est liquide et de plus volatile
et tous deux sont la source infiniment utile
de multiples produits, du vulgaire phénol
à l'éthylcellulose, au cyclohexanol
sans parler du poly-chlorure de vinyle
et du polyméthacrylate de méthyle
du polychlorotrifluoroéthylène
et du polytétrafluoroéthylène

Tout ça vient du pétrole et aussi du charbon.
Pour faire l'autre et l'un, l'un et l'autre sont bons.

Mais d'où vient le charbon ? Forêt géologique,
tes débris permettront l'aventure chimique
ton coke et ton goudron avec art triturés
donneront de charmants et plastiques objets.

Mais d'où vient le pétrole ? obscures origines...
des poissons distillés ? Du plancton en gésine ?...
et le charbon non plus on ne sait pas trop bien
comment se sont formés ses dépôts nigréens.
Dans l'ignorance donc des genèses primaires
nous finissons ainsi le présent commentaire.

CHANT DU STYRÈNE

Version écrite par Pechiney - 20/03/1958

Un univers insolite, certes, mais qui mène au monde connu de chaque jour...

Cet univers mystérieux, c'est celui de ces objets courants qui désormais font partie du décor de notre vie, et qui sont avant tout utiles, agréables, usuels...

De ce monde d'objets, quelle est donc l'origine ?

Remontons le cours de leur genèse. Parvenons, à travers les états successifs de leur matière, jusqu'à leur origine minérale ou organique, naturelle comme tout ce qui est...

Voici d'abord le moule...

... de sa conception dépend la réussite de milliers d'objets.

Horizontales (ou) verticales, les presses injectent sous forte pression le polystyrène fondu.

Autre méthode : le formage sous vide où le polystyrène, préalablement transformé en plaques, vient s'appliquer sur une matrice.

Pour fabriquer ces plaques, on doit faire appel à des techniques délicates où les températures de travail jouent un rôle important.

Avant d'être objet, le polystyrène se présentait sous l'aspect de granulés transparents ou colorés,

Ces granulés avaient été obtenus à partir de joncs.

Ces joncs provenaient eux-mêmes de perles minuscules brassées avec des colorants.

C'est sous cette forme (de perles) que le polystyrène devait prendre naissance au fond des autoclaves où le styrène se polymérise...

Le styrène était auparavant un liquide incolore...

Offert exceptionnellement à notre vue avant d'être dirigé vers les usines de polymérisation.

Le soin de produire le styrène est confié à ces étranges vaisseaux surgis à même le sol...

A travers le désert des canalisations, remontons vers les produits premiers qui circulent sans fin, invisibles et secrets.

Que l'on rencontre peu d'hommes dans ces installations n'exclut pas la nécessité du contrôle...

Seules les aiguilles oscillant sur des cadrans expriment la vie interne de ce monde.

Le styrène monomère est issu de la combinaison de l'éthylène et du benzène.

Mais, d'où vient le benzène ? Il dérive soit du charbon, soit du pétrole...

Et c'est la ronde des nombreuses opérations de raffinage, de distillation et de recyclage.

Quant à l'éthylène, il est extrait des gaz des fours à coke ou obtenus par cracking du pétrole.

Une matière nouvelle est née dont la nature fournit en abondance les éléments : le pétrole, le charbon.

Désormais le charbon et le pétrole ne sont plus seulement sources de chaleur ou d'énergie. Ils sont à l'origine de ces matières nouvelles qui transforment notre existence.

Ainsi se matérialise maints objets qui, sans les subtiles transformations de la chimie, ne seraient, comme autrefois, que vaines fumées perdues dans l'atmosphère.